

告報做樣怎

著夫諾吉羅·寧沙里格

譯之 慕 楊

行印社版生外中

告報做樣怎

著夫諾吉羅·寧沙里格
譯之 慕 楊

行印 社版生師中

怎樣做報告

著者 格里沙寧·羅吉諾夫

譯者 楊慕之

出版者 中外書局

北京西長安街甲二十三號
電話(二)〇六七九

刊期

一九五一年八月七版

☆ 版權有 ☆

京七(27.001—37.000)

目 錄

一、引言·····	一
二、向馬列主義的創始者學習·····	四
三、對於報告和報告者的一般要求·····	一二
四、報告準備·····	三一
五、公開講演·····	五一
六、對報告者的協助·····	七一

引言

談話，報告，講演，是口頭宣傳的幾種不同方式。

在黨的羣衆政治工作的實踐上，如何運用這幾種方式，要依據聽衆的人數，聽衆的成份，提出問題的範圍，和宣傳時間的久暫等來決定的，最後，還要依據題材講述的方法。同時，這些羣衆工作的形式，在需要準備的性質上說，也彼此不同。

談話方式，是在參加集會人數不多的時候應用的，普通只涉及目前政策上較爲具體現實的問題，和企業部門，農業機器供應站，集體農場各方面的工作情形。談話的主要特點，是談話人能够顧及到與會小組的教養和興趣，又因爲參加人數不多，在談話過程中所發生的每一個問題，也可以返復詳細說明。

在車間，工場，和羣衆集會裏的宣傳講演，依照一般慣例，都是選擇能够激動羣衆的一個較大題目。在大多數場合裏，若干講演者出現在大會議場上，或羣衆小集會裏，每一個人各作五分鐘至十分的簡短講演。講演的聲調，應當熱烈，有號召力。宣傳者應該引證若干明確確實的理由，事實，數字，幫助羣衆正確了解和評判大會提出的事件，並作出應有的結論。

報告在本質上是和其他宣傳方式不同的，比較談話或大會講演，需要較長的時間。報告能够極其詳盡地充分說明某種問題，提出黨和蘇聯人民應該解決的新任務。政治報告，是黨影響羣衆的重要形式之一，是領導羣衆的一種政治方式，是黨的羣衆政治工作不可分離的部分。

現實生活，對我們的一切宣傳工作的質量上，提出高度的要求。蘇聯人民的思想和文化水準，不斷發展成長着，蘇聯人民的精神需要，也隨着不斷發展成長着。勞動羣衆對政治問題，對我們走向共產主義進展的將來，表現出極大的興趣。所有這些，都迫切地要求更進一步地提高宣傳工作的水準，擴大政治報告的構思，和提高宣傳的技術。

一九四七年，聯共（布）中央以著名的『關於斯大林格勒黨方宣傳者工作的缺點及改善辦法』的決議，將斯大林格勒工作者和全黨的注意力，轉向較面臨國家任務落後的政治宣傳水準上來。當實際上以談話方式進行生產技術問題的宣傳時，以及把重要的政治問題，完成五年計劃的任務和過程，目前政治事件，和蘇聯國際地位問題等，只作了表面的和未能深入的說明時，黨中央曾指出政治宣傳作用的低落。

聯共（布）中央認為政治宣傳缺陷的主要原因之一是：『勞動者中間的宣傳工作，被委託於在政治上修養不够的人員，同時，許多黨和蘇維埃的領導工作人員，首先是聯共（布）省、市、和區委員會的書記，很少在工人和集體農場工作人員的集會上，提出報告。』

聯共（布）中央的決議，揭明這個缺陷後，又特別指出：引導廣大的黨和蘇維埃工作人員，城市和鄉村的知識分子，向勞動者的集會上提出政治報告，爲第一重要任務。這個方針，是由列寧和斯大林的直接指示出發的。列寧和斯大林曾經這樣指示過：思想的方向，宣傳工作的成就，首先依靠執行政治工作人員和幹部們的文化程度和經驗如何而決定的。

一九〇九年，列寧在他的某一封信裏，曾這樣寫着：『這個方向，是由什麼決定的呢？完全由講演者的成份決定的……一切的『監督』，一切的『領導』，一切的『綱領』，『規章』等，所有這些，在講演者的成份上說，完全是空洞的聲音。任何的監督，任何的綱領等等，絕對不能夠改變由講演者的成份所決定的那種工作方向。』（列寧全集十五卷第四版第四三五——四三六頁）

非常明顯，如果報告者本身，在政治上沒有修養，不懂得馬克思理論，那麼，對於這樣的報告者，任何的提綱和資料，都不能保證報告的思想質量。因此，親身參加黨和蘇維埃的領導工作人員，城市和鄉村的知識分子，在宣傳工作上，必須成爲有最好的政治修養的宣傳幹部，這是改善工作現狀，和提高宣傳思想水準的最重要條件。

向馬列主義的創始者學習

科學的社會主義的創始者，人類偉大的導師馬——恩——列——斯，不僅創造了革命理論，而且堅毅不屈地從事開展這種革命理論。與文字著作研究同時，他們又以自己的明智講演，給予宣傳技術方面以卓越的典型模範。

馬克思主義的創始者對自己準備講演的態度，可以作為每一個宣傳者的範例。

保爾·拉發爾在自己的回憶中，敘述着馬克思以怎樣不平常的精細縝密態度在工作着。他精心研討每一個事實，任何時候都不允許自己所引證的材料，從間接得來。

馬克思在自己的著作和講演裏，『不但任何時候不引證還沒有完全確定的事實，並且沒有任何一次肯說自己事先沒有澈底研究過的事物。』（馬克思選集第一卷第九十四頁）

馬克思的親近朋友李卜克內西，認為馬克思是最優秀的講演家，他回憶着說：『馬克思表現出卓越的大眾化的天才……除了他，任何人都不會有那樣解說分明的才能。語言清晰，是思想清晰的結果，而清晰的思想，不可避免地又決定清晰的形式。馬克思講述事物，是有條不紊的。他提出一個既定的論題，要先盡可能地將它歸納簡短，然後詳細予以說明，竭力避免用工人們不能

了解的一切用語，……如果沒有人提出問題時，他就開始作考驗工作，他能作得那樣合於教育藝術，不使放過任何一個漏洞，任何一個疑難。」（同上二〇八頁）

恩格斯比馬克思更爲傑出，他是他的偉大朋友的思想的宣傳家和大衆化的講演者。一八四四年，在西里西亞紡織工人暴動之後，德國工人羣衆活動，開始積極起來，恩格斯當時在巴爾門城進行普遍的共產主義宣傳。關於這些工人集會的情形，他曾給馬克思寫過非常愉快的信，因爲自己由寫作家一變而爲與活的人們真正發生了關係，表示特別滿意。

恩格斯的口頭講演和文字寫作，永遠具有戰鬥的和前進的內容，具有鮮明生動的語調，對事實和證明的分析處理上，也經常保持着將人的縝密和精細。這就是恩格斯的講演和著作所以卓越優異的地方。

馬克思主義的創始者的宣傳活動，以高度的原理，革命的堅韌性，以及對全世界共產主義運動事業的真理性 and 必不可戰勝性的深刻信心，武裝了從事馬克思和恩格斯事業的一切人們。

蘇聯共產黨的創始者——列寧和斯大林的活動，以其在羣衆中政治工作經驗的廣博和豐富上說，是任何人不能比擬的。

遠在一八九五年，列寧便向彼得堡「工人階級解放鬥爭協會」的同志們提出這樣的任務：應該把極少的前進工人小組中的科學社會主義宣傳，轉變爲廣大工人羣衆中迫切需要的政治鼓

勵。

列寧當時親身推動小組裏的重要工作，特別和前進工人緊密地協同工作着，準備從這些工人裏，培養出工人運動和革命政黨的未來領導者和組織者。他教育他們，向他們解釋馬克思的各種著作。

列寧在自己和工人們的工作中，經常採用談話和討論的方式。一個工人巴布士金說：「他以口頭談話方式，給我們講述這個科學，沒有任何筆記，常常打算引出我們的反駁和爭論，鼓勵着我們，逼迫着我們把他對於某一問題的正確見解，一個向一個傳達。因此，我們的功課總是生氣勃勃，饒有興味，大家都有一種願望，想慢慢地成爲一個熟練的演說家。」（巴布士金——『回憶拾零』第五十一頁）

列寧是優秀的天才宣傳家，年長的布爾什維克們，在一九一七年至一九二二年數年間，在彼得堡和莫斯科的數千人的大會上聽過列寧講演的，都還能回想起他的那種不可抗拒的理論力量，熱情的戰士信心，和永不疲倦的講台上的聲響。

對事物有廣博的知識，當理論成爲行動的指導時，可以把理論和日常的實際行動聯繫起來——向黨的宣傳工作者提出的這些高度要求，在列寧的講演裏，可以找到最高的表現。

克魯普斯卡雅（列寧夫人）說過：「雖然列寧有那樣廣博的宣傳經驗，……但是他對自己的

每次講演，每次報告，總是要仔細細地作準備工作，並作出講演的計劃。」（『工農紅軍宣傳者』雜誌一九三九年第一號第二十四頁）

研究過『列寧選集』，就可明白列寧的這種複雜的科學實驗。他在講演之先，一定要研究各種計劃和提要的差異變化，研究許多參考資料，和作札記等等。

一般說來，列寧總是先列出基本問題，然後分析其條件，說明其困難，說明完成這個任務途中所有的障礙。反復研討中心主張，考慮到各方面的可能情形，務使在自己的論證裏，避免和消除一切可能有的反響和疑難。

列寧講演的最後結論裏，總是能給予聽衆一種精神上愉快，明晰，和準備鬥爭的感覺。因爲，一切事情總是證明了應該遵照着他的意見去做。

列寧在羣衆集會上講演，必須當所有的人都明瞭了他的意見，和同意了他的意見時，才結束自己的演辭。

講演的目的意義越重大，列寧演辭的這種特點也就越發明確。

列寧在自己的講演裏，任何時候也不隱避困難，毫不掩飾地加以說明，公開指示出我們工作中的缺點和過失，對妨害克服困難的托羅斯基和布哈林分子，自私分子，無賴分子，官僚分子，和怠惰分子等，表示出無情的憤慨。人民們的一切積極表現，在他的口頭講演和文字著作裏，獲

得熱烈的支援。他以超乎尋常的銳敏觀察，從這裏預見到新的社會主義社會的萌芽。

社會主義競賽思想，國家電氣化思想，農業合作思想，和爲普及教育與文化的鬥爭等，類似這些重大的社會主義建設問題，列寧在黨和蘇維埃大會上，在勞動者的羣衆集會上——提供出來。

斯大林同志半生的活動，完全用在羣衆中的不屈不撓的政治工作上。他開始在小組裏作馬克思主義宣傳工作，然後作鼓動工人工作，給工人們散發傳單，和領導喬治亞第一個祕密的社會民主黨報紙——堅決執行火星報的方向。

由斯大林同志的著作裏，可以學會將最複雜的理論原則，以細密簡確和最通俗易懂的形式，讓讀者容易了解。例如，根據列寧的著述，論到關於自發性，自覺性，科學的社會主義，和工人運動時，斯大林在他的小冊子『略論黨內分裂』裏這樣說：『什麼是沒有工人運動的科學的社會主義呢？那就是像棄置不用的羅盤，只有生鏽，最後扔在船艙上。什麼是沒有社會主義的工人運動呢？那就像船隻沒有羅盤，就那樣冒險走向對岸。如果有了羅盤，便可提早上岸，遭遇較少的危險。這兩方面聯繫起來，船隻設備完善，可以一直渡向彼岸，毫無損害的到達碼頭。』（斯大林全集第一卷第一〇二——一〇三頁）

列寧非常讚賞斯大林的文章和他領導的報紙。在布爾什維克『無產者』的報紙上，發表了列

寧評論登載在『無產階級戰鬥』上的斯大林論文『答社會民主黨人』。斯大林文章結構的精簡確當，獲得列寧特別的欣賞和評價。列寧起初是講述斯大林的文章，以後就變成直接引用他的辭句了，因為文章寫得那樣精練細密，引用較敘述確實更為便利。

在外高加索工人們的回憶裏，我們可以知道斯大林同志宣傳工作的歷史意義。

參加過喬治亞地下工作的一個同志這樣說：『斯大林的講演，彷彿和談話一樣。有時當他發覺我們還沒有明白他的意思，沒有全部熟悉了他的言語時，通常不進行新的問題。我們回答斯大林同志的問題時，總是援引工人自己生活中的事實，說明在工場中做些什麼，和管理人員，包工頭，技師們是如何剝削我們。』（『東方曙光』一九三九年七月十七日）

斯大林同志的宣傳工作非常普遍，並不僅限於聽過他講演的人。

『斯大林同志讓我們每一個人另外選擇可靠的工人參加小組。除此而外，他還要求我們在工場裏自動和其他的工人們談話，就像他和我們談話一樣。』（『外高加索老年工人關於偉大的斯大林的傳說』——『青年近衛軍』一九三七年第五十四頁）

一九一二年至一九一三年，斯大林同志在彼得堡的宣傳活動中，起着極為廣泛和多方面的作用。在第四次杜馬（舊俄的國會）的選舉運動中，他領導着布爾什維克的活動，創辦了『真理報』。因為所處的地位不能合法，而又經常在新的逮捕和流放的威脅之下，『斯大林在警察跟蹤追

索之中，冒着極大的危險，出現在許多工廠的流動集會上。但是，工人團體和工人們，保護著斯大林，使他避開警察的迫害。」（『斯大林傳略』第五十二頁）

斯大林同志的活動，是十分廣泛和多方面的。他的著作一卷又一卷地連續出版，一切前進的人們的注意力，都集中在他身上。宣傳者和報告者們，不能不注意這件事實，即：斯大林同志著作的大部份，都是由他對參加黨和蘇維埃大會的代表，斯達汗諾夫運動者，和高等學校的工作者們的口頭報告和演辭集成的。

在人類歷史上，任何時候也沒有這樣有力動人的演辭，沒有像這樣偉大的羣衆戰鬥武器。大家都知道，斯大林同志的著作『列寧主義基礎』，就是對斯維爾德洛夫大學學生的講演。一個講演的所以能一鳴驚人，是因為它的蘊蓄的力量，鐵般的論證，和明晰的解說。加里寧同志說：『以這個講演的精練，明晰，完整，和對馬列主義了解的深刻上說，是馬列主義文獻上唯一有名的著作。它之所以能成爲千百萬人民歡迎的案頭讀品，並不是偶然的。』（『斯大林六十誕辰』文選第六十五頁）

法國共產主義作家亨利·巴比塞認爲斯大林同志是一個羣衆的演說家，他講話的特點是：『簡單扼要，條理明晰，巨細無遺，正如列寧一樣，……他永遠保持着這種風度……』巴比塞繼續寫着：『斯大林和列寧一樣，講起話來調節有度，濃重的聲音，絲毫不動神色，只有傾吐自己

思想的一個目的。他能掌握羣衆，吸引羣衆，以自己演辭的內容，說服羣衆，感動羣衆。就是在印刷品中，這些言詞，仍然保持着自己應有的偉大，和技巧的論理。（亨利·巴比塞——斯大林傳（一九三六年）第六七頁至六八頁）。

可以說，斯大林同志無論在什麼樣的聽衆面前講演，他的言詞總是越出講演場所的範圍，傳播在國內一切場所裏，能號召羣衆努力工作，爭取功績。

這些共產主義的創始者的語言，在其思想和意義上，是有力的，真實的，和正確的，充滿自信，有一定的明確目標，如同掌握羣衆的一切思想一樣，成爲強有力的物質力量。他們以這樣的語言，給予我們偉大的示範。

對於報告和報告者的一般要求

一般地說，政治報告應當回答布爾什維克宣傳者提出的一切要求，並且，政治報告也應當是有深刻思想的，有目的的，具體的，戰鬥的，真實的，和明確的東西。

政治報告的基本要點，應當是向羣衆解釋布爾什維克黨的內政和外交政策上的最主要問題。我國的實際生活，不斷提出緊急的戰鬥課題，這些課題是政治報告的基礎。如國民經濟計劃及其執行情形報導的公佈，部長會議和聯共（布）中央關於重要經濟政治問題的決議，超計劃積蓄的人民強大運動的興起，蘇聯最高蘇維埃或盟員共和國最高蘇維埃會議的舉行，聯合國大會的召集，全世界文化工作者大會的召開，以及蘇聯和其他國家簽訂條約等，所有這些事件，報告者都不應該輕輕放過。黨要求報告者在自己的公開演說裏，對勞動羣衆解釋這些事件的價值和意義，推動蘇維埃人民勇於舍己爲公的勞動服務。

經常解釋黨和政府的決議，是十分重要的。因爲，這些決議是以馬列主義理論爲基礎的，永遠具有貫徹始終的優點，能够表現出蘇聯國家的經濟、文化、和社會生活進一步的需要。

如果一個熟思深慮的報告者，以聯共（布）中央全體委員會『關於提高戰後經濟方策』的

月決議爲題，他就可以看到黨在馬列主義學說的領導下，如何完成擴大播種面積，提高農產收穫量，擴大畜產，遵奉集體農場規章等等任務。總之，在這個決議裏，聯共（布）中央對於農業的恢復和進一步的發展，給予原則性的鮮明綱領。

向聽羣說明這個綱領時，報告者應當保證使羣衆正確了解黨的政策，並協助完成黨所提出的任務。

在羣衆集會上或勞動者集會上，常常聽到關於『目前形勢』和『蘇聯國際地位』這樣的報告，這說明蘇聯國內勞動者對於蘇聯經濟政治生活上重大的政策問題和國際問題的關注，在異乎尋常地不斷增長着。

準備和執行這樣的報告，是責任非常重大的事情。這樣的報告，要涉及黨對蘇聯國內和國際情勢最重要最具體的闡題的政策。因此，要十分小心的避免關於『目前形勢』和『國際現狀』等報告題目中常易遇到的若干錯誤。

例如，在『目前形勢』這個報告中，最顯著的錯誤之一，就是對蘇聯國內實際問題說明的不夠。報告的四分之三，往往被國外事件佔去，只是在報告的末尾才以列舉事件的公告性質，談到蘇聯的問題。關於內政和外交政策的這種分配比例，完全是不正確的。在『目前形勢』的報告中，說明蘇聯國內的實際問題，應該佔中心位置。如果報告者從說明蘇聯國內實際生活問題開始，